

**Библиография на българската езиковедска литература  
(първо полугодие)  
(Изработена по депозита в Столична библиотека)**

**Класификационна схема**

- I. Общи въпроси
  - 1. Периодични издания. Годишници. Сборници. Библиографии
  - 2. Научен живот. Годишници
  - 3. Общофилологически и научнопопулярни материали
- II. Общо езикознание. Езикознанието и другите науки
- III. Български език
  - 1. Общи въпроси
  - 2. Съпоставителни изследвания на български език с други езици
  - 3. Старобългарски език. История на българския език
  - 4. Диалектология
  - 5. Ономастика
  - 6. Съвременен български език
    - а) Общи въпроси
    - б) Правопис и пунктуация
    - в) Фонетика и фонология
    - г) Морфология
    - д) Синтаксис
    - е) Лексикология
    - ж) Лексикография. Речници
    - з) Етимология
    - и) Стилистика
    - к) Теория и практика на превода
    - л) Езикова култура
    - м) История на новобългарския книжовен език
- IV. Славянски езици
- V. Балкански езици
- VI. Други индоевропейски езици
- VII. Други езикови семейства. Изкуствени езици
- VIII. Методика на езиковото обучение. Учебни помагала
  - 1. Общи въпроси
  - 2. Български език
  - 3. Руски език
  - 4. Други езици

**I. Общи въпроси**

- 1. Периодични издания. Годишници. Сборници. Библиографии

1. \*\*\* **Балканско** езикознание. Орган на Института за български език “Проф. Любомир Андрейчин” при БАН. Ред. кол.: А. Чолева – Димитрова – гл. ред., М. Цибранска –

- Костова – зам. гл. ред., В. Райнов, В. Анастасов. Ред. съв.: Б. Велчева, Б. Парашкевов, М. Трумер, М. Врина – Николов, М. Сала, Т. Годоров, Х. Шалер.  
Год. XLVIII, 2009, кн. 1 – 2.
2. \*\*\* **Българска реч**. Списание за езикознание и езикова култура. Издание на Факултета по славянски филологии при Софийския университет “Св. Климент Охридски” съвместно с Фондация “Проф. д-р Максим Младенов. Ред. кол.: В. Радева – гл. ред., Й. Холевич, Хр. Холиолчев, Н. Павлова, Г. Колев.  
Год. XV, 2009, кн. 3.
3. \*\*\* **Български език**. Списание на Института за български ези “Проф. Любомир Андрейчин” при БАН. Ред. кол.: В. Мурдаров – гл. ред., Л. Крумова – Цветкова, Св. Коева – зам. гл. ред., В. Райнов, Ст. Смядовски, Л. Димитрова – Тодорова, М. Тетовска – Троева, Р. Цойнска. Ред. съв.: В. Бланар, Т. Бояджиев, Г. Венедиктов, К. Гутшмит, Дж. Дел’Агата, Ив. Добрев, Д. Иванова – Мирчева, Й. Линдстет, К. Рудин, Е. Скатън, И. Тот, Ж. Фьойе, Х. Шалер, Т. Шимански.  
Год. LVI, 2009. Прил. “С любов и грижи за езика”;  
Год. LVII, 2010, кн. 1, 2
4. **Волева Ем.** Книги 2009. – Българистика, 2009, кн. 19, с. 14 – 25.  
Езикознание – с. 21 – 2.
5. **Волева Ем.** Научна периодика 2009. – Българистика, 2009, кн. 19, с. 26 – 40.
6. **Казански Н.** Дисертации 2009. – Българистика, 2009, кн. 19, с. 41 – 2.
7. **Коева Св.** Отново компютърна лингвистика в списание *Български език*. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 5 – 6.
8. **Кърпачева М.** Библиография на българската езиковедска литература. 2009 г. (първо полугодие). – Бълг. език, 2010, кн. 2, с. 141 – 65.
9. \*\*\* **Приятели** за науката. Сборник в чест на проф. д.ф.н. Тодор Балкански. По случай неговата 65-годишнина. Ред. кол.: Ст. Георгиев, М. Станчев, К. Цанков. В. Търново, Знак’94, 2009. 431 с.
10. \*\*\* **Проглас**. Издание на Филологическия факултет при Великотърновския университет “Св. св. Кирил и Методий”. Ред. кол.: П. Радева – гл. ред., Н. Бурнева – зам. гл. ред., Ел. Налбантова, Л. Цонева, Св. Станчев, Ст. Гърдев.  
Год. XVIII, 2009, кн. 2.
11. \*\*\* **Старобългаристика**. *Palaeobulgarica*. БАН. Кирило – Методиевски научен център. Ред. кол.: Ch. Gribble, Ек. Дограмаджиева, Кл. Иванова, R. Marti, А. Минчева, Св. Николова – гл. ред., Г. Попов, Г. Филипова – секр.  
Год. XXXIII, 2009, кн. 3, 4.
12. \*\*\* **Христова Б.** Опис на славянските ръкописи в Църковно – историческия и архивен институт на Българската православна църква. Т. 1. Библейски книги. С., Борина, 2009.
13. **Цанков К., М. Белнейска – Георгиева.** Библиография на трудовете, създадени от проф. Тодор Балкански (анотирана до 1985 г.). – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 23 – 46.

#### *Рецензии*

14. \*\*\* **Езиковедски** изследвания в чест на чл. – кор. проф. д-р Тодор Бояджиев, проф. д-р Венче Попова и проф. Петър Пашов. С., 2009.  
Рец.: М. Витанова. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 121 – 6.
15. **Компютърна** лингвистика в сп. “Български език”, кн. 3/2009.  
Рец.: Г. Дачева. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 136 – 8.

Вж. и N 25, 27, 42, 50, 96, 145, 163, 222.

## 2. Научен живот. Годишници

16. **Ангелова – Атанасова М.** Във Великотърновския университет дойдох с огромно желание и много надежди. (Интервю с проф. дфн Людвиг Селимски). – Проглас, 2009, кн. 2, с. 150 – 60.
17. **Атанасова Д., Д. Найденова.** Международна научна конференция “Кирило – Методиевското културно наследство и националната идентичност”. – Старобългаристика, 2009, кн. 4, с. 115 – 24.
18. **Байчев Б.** От студента до професора Тодор Балкански. - В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 16 – 8.
19. **Баталова Ст.** Международна научна конференция “Кирило – методиевското културно наследство и националната идентичност: (11 – 13 ноември, Братислава, Словакия). – Българистика, 2009, кн. 19, с. 85 – 7.
20. **Божилова М.** Научните приноси на акад. Н. С. Державин в езиковедската българистика (II). – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 105 – 23.
21. **Божилова М., В. Сумрова.** Престижен научен форум. Европейските параметри на лексикографията. Пета национална конференция с международно участие “Лексикографията в европейското културно пространство”, София, 19 – 20 октомври, 2009 г. – Бълг. език, 2010, кн. 2, с. 136 – 40.
22. **Бонджолов Хр., Ж. Колева.** XXXII Международен летен семинар по български език и култура във ВТУ “Св. Св. Кирил и Методий”. – Проглас, 2009, кн. 2, с. 183 – 6.
23. **Борисов Б.** Езиковата ситуация и езиковата политика в България и Чехия през Възраждането. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 59 – 66.
24. **Бояджиев А.** За магистърската програма “Компютърна лингвистика. Интернет технологии в хуманистиката”. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 138 – 9.
25. **Бояджиев Т.** Татяна Венеаминовна Попова на 80 години. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 149 – 53.
26. **Бурнева Н.** Втора национална конференция на Съюза на германистите в България. (Велико Търново, 26. – 30. X. 2009 г.). – Проглас, 2009, кн. 2, с. 200 – 3.
27. \*\*\* **Българистиката** по света. Ред. кол.: Ан. Милтенова, Ем. Волева. С., АИ “Проф. Марин Дринов”, 2009. 192 с.
- Съдържа: Ан. Милтенова, Българистиката по света, с. 9 – 11; Р. Златанова, Българистиката в Германия, с. 15 – 23; З. Барболова, Българистиката в Одеса – минало и настояще, с. 24 – 30; Вл. Пенчев, Чешката българистика, с. 31 – 8; М. Манджуля, Българистиката в Букурещкия университет – днес и утре, с. 39 – 42; О. Ржанникова, Българистиката във Филологическия факултет на Московския държавен университет “М. В. Ломоносов”, с. 43 – 8; Св. Куюмджиева, Приносът на “Хилендарската стая” за развитието на българистиката, с. 49 – 56; Ел. Томова, Българистиката в Словения, с. 57 – 66; П. Пейковска, Българистиката в Унгария, с. 67 – 80; Е. Константинова, Полската българистика днес, с. 81 – 6; Ю. Ниномия, Славистиката и българистиката в японските университети от XVIII до XXI век, с. 87 – 90; М. Иванова – Гиргинова, Университетската българистика в Санкт Петербург – традиции и съвременност, с. 91 – 9; М. Илиева – Нихоритис, Поглед към съвременното състояние на българистиката в Гърция. Рецепцията на българската литература в преводни антологии, с. 100 – 8; Кр. Станчев, Българистиката в италианските университети: Традиции и съвременно състояние, с. 109 – 17; Н. Червенков, Молдовската българистика днес: 2001 – 2005 година, с. 118 – 30; Д. Дончева, Българистиката в Белградския университет, с. 131 – 7;

- Я. Хутянова, Е. Зашев, Из историята на българистиката във Философския факултет на Университета “Ян Амос Коменски” в Братислава, с. 138 – 50; Д. Асенова, Българистиката в Упсала – новаторство и приемственост, с. 151 – 62; М. Коритковска, Г. Минчев, Българистиката в Лодзкия университет, с. 163 – 9; Х. У. Ким, Ив. Илиев, Българистиката в Корея и Далечния изток, с. 170 – 9; Ол. Чмир, Българската филология в Киевския университет: 1842 – 1920, с. 180 – 8; К. Михайлов, Българистиката в Бряньския държавен университет “Акад. И. Г. Петровски”, с. 189 – 92.
28. **Бъркалова П., Ст. Гърдев.** Национална работна среща “Информационните технологии в хуманитаристиката. Създатели и потребители на електронни ресурси”. – Проглас, 2009, кн. 2, с. 205 – 7.
29. **Валтер Х.** Александър Теодоров – Балан и лингвистичната теория. – Бълг. език, 2009, прил., с. 11 – 8.
30. **Велчева Б.** Спомен за акад. Балан: Благородник с красив език. – Бълг. език, 2009, прил., с. 96 – 7.
31. **Веселинов Д.** Александър Теодоров – Балан и Фердинанд дьо Сосюр. – Бълг. език, 2009, прил., с. 126 – 34.
32. **Гладкова Х.** Пражката следа при формирането на ранните езиковедски възгледи на Александър Теодоров – Балан. – Бълг. език, 2009, прил., с. 102 – 18.
33. \*\*\* **20 години “Индология”** в Софийския университет “Св. Климент Охридски”. С., УИ “Св. Климент Охридски”, 2009.
34. **Денчева Д.** 47-и летен семинар по български език и култура за чуждестранни българисти и слависти. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 127 – 31.
35. **Дзиендзюн Т., М. Малинова.** Българистиката в Китай. Историческо развитие на университетската българистика в Китай. – Българистика, 2009, кн. 19, с. 49 – 63.
36. **Димитрова М.** Матей Матейч на 85 години. – Българистика, 2009, кн. 19, с. 89 – 93.
37. **Димитрова М., Ан. Димитрова.** Йосип Братулич на 70 години. – Българистика, 2009, кн. 19, с. 99 – 102.
38. **Желязкова В., Ст. Баталова, Д. Найденова.** Международна научна конференция “Библиейските преводи в славянката традиция и кирило – методиевските извори”. – Старобългаристика, 2009, кн. 3, с. 104 – 16.
39. **Жобов Вл.** Професор Ронел Александер почетен доктор на Софийския университет “Св. Климент Охридски”. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 132 – 3.
40. **Иванова Л., Ан. Семьонова.** Семинар по чуждоезиково обучение в системата ИДИАЛ. – Прогрес, 2009, кн. 2, с. 197 – 9.
41. **Иванова Ц., Кр. Мутафова.** Втора международна научна конференция “Балканите – език, история, култура (Великотърновски университет, 23 – 24 октомври 2009 г.). – Проглас, 2009, кн. 2, с. 191 – 2.
42. **Костова – Панайотова М., Ст. Гърдев.** Списание “Езиков свят”. – Проглас, 2009, кн. 2, с. 161 – 5.
43. **Миланов Е.** Българистиката в Полша – състояние и изследователски прогнози. Втора общополска среща на българистите (6 ноември, 2009, Краков, Полша). – Българистика, 2009, кн. 19, с. 75 – 6.
44. **Михайлова – Сталянова Н.** Конференция *С любов и грижа за езика*, посветена на 150-годишнината от рождението и 50-годишнината от смъртта на акад. Александър Теодоров – Балан. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 134 – 5.
45. **Мичева В.** Живот с мисия. Член – кореспондент проф. Дора Иванова – Мирчева празнува юбилей. – Бълг. език, 2010, кн. 2, с. 133 – 5.
46. **Мурдаров Вл.** Младият Александър Теодоров – Балан в историята на славянската филология. – Бълг. език, 2009, прил., с. 119 – 25.
47. **Пантелеева Хр.** За автобиографичните спомени на акад. Александър Теодоров – Балан “Книга за мене си”. – Бълг. език, 2009, прил., с. 90 – 5.

48. **Петрова Ан., Ц. Иванова.** Международна научна конференция “Глаголната система на балканските езици – наследство и неология”. – Проглас, 2009, кн. 2, с. 193 – 7.
49. **Попова В.** Спомен за акад. Балан: Само няколко минути. – Бълг. език, 2009, прил., с. 98 – 101.
50. **Попова Т.** Григорий Куприянович Венедиктов на 80 години. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 142 – 8.  
Прев. от руски: М. Димитрова.
51. **Радева В.** Акад. Александър Теодоров – Балан и общественото мнение за езика. – Бълг. език, 2009, прил., с. 83 – 9.
52. **Радева В.** Петър Пашов (1931 – 2009). – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 136 – 8.
53. **Радева В.** Професор д-р Стойко Стойков – достойно присъствие в българската езиковедска наука. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 118 – 20.
54. **Russek Zb.** Professor Kazimierz Polański (6. April 1929 – 6. February 2009). Member of the Polish Academy of Sciences (PAN) and the Polish Academy of Art and Sciences (PAU). - Балк. езикозн., 2009, кн. 1 – 2, с. 153 – 6.
55. **Смядовски Ст.** Доайенът на старобългаристиката. – Бълг. език, 2010, кн. 2, с. 5 – 6.
56. **Todorov T.** Cent ans depuis la naissance du professeur Roger Bernard (1908 – 1997). Une vie consacrée à la Bulgarie. - Балк. езикозн., 2009, кн. 1 – 2, с. 21 – 5.
57. **Хауге Х.** Кратък обзор на компютърната лингвистика в скандинавските държави (ориентирана към български). – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 140 – 1.
58. **Цанков К.** Професор Тодор Балкански. Ученият. Учителят. Приятелят. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 19 – 22.
59. **Цонева Л.** Международна научна конференция “Славянска и балканска ономастика”. – Проглас, 2009, кн. 2, с. 186 – 9.

### *Рецензии*

60. \*\*\* **Горина Л.** Професор Марин Дринов – основоположник на българското академично славянознание. С., АИ “Проф. Марин Дринов”, 2009. 124 с. с фак.  
Рец.: **В. Гюзелев.** – Българистика, 2009, кн. 19, с. 122 – 4.  
Вж. и N 9, 13, 14, 61, 145, 147, 164, 175, 186, 195, 222 – 4, 264, 267.

### 3. Общофилологически и научнопопулярни материали

61. **Петров П.** Езиковедецът – народобудител и народобранител. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 77 – 8.

## II. Общо езикознание. Езикознанието и другите науки

62. **Алексова Кр.** Динамиката в статуса на отклоненията от книжовно – разговорната норма в рамките на столичната езикова ситуация. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 67 – 76 с 3 граф.

63. **Вълков П.** Нежаргонно за жаргона. - В: **Приятел**и за науката. В. Търново, 2009, с. 104 – 7.
64. **Вътова М.** Представите за пространство в българския език от гледна точка на когнитивния подход. – Проглас, 2009, кн. 2, с. 107 – 21.
65. \*\*\* **Димитрова Ст.** Лингвистична прагматика. С., Велес, 2009.
66. **Димитрова Цв.** Проблеми на лингвистичната анотация в диахронните корпуси. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 23 – 36.
67. \*\*\* **Коларов Р.** Повторение и сътворение: поетика на автотекстуалността. С., Просвета, 2009. 351 с.
68. **Пачев А.** Какво има в едно име? (Социолингвистични перспективи). – В: **Приятел**и за науката. В. Търново, 2009, с. 276 – 80.
69. **Симеонова М.** Езиковата единица като носител на културна информация. – В: **Приятел**и за науката. В. Търново, 2009, с. 342 – 6.
70. **Стоянова Юл.** Езиково осъзнаване: ранна онтогенеза. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 43 – 58.
71. **Хауге Х. Р.** Преводът като средство за анализ на дискурсни частици. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 37 – 44.
72. \*\*\* **Ценкова М.** Семиотични аспекти на маркетинговите комуникации на стимулиране на продажбите. /Автореферат/. С., 2010. 60 с.
73. \*\*\* **Чешмеджиева Д.** Толерантност и етничност в медийния дискурс (съпоставително изследване). /Автореферат/. Шумен, 2010. 38 с.  
Вж. и N 7, 15, 24, 54, 64, 145, 155, 159, 165, 168, 177.

### III. Български език

#### 1. Общи въпроси

Вж. N 25, 29, 30 – 2, 44, 46, 47, 50, 51, 56.

#### 2. Съпоставителни изследвания на български език с други езици

74. \*\*\* **Константинова Д.** Иронията като начин на възприемане на света в българската и словашката фразеология. /Автореферат/. В. Търново, 2010.
75. \*\*\* **Панчев Ив.** Лингвокултурен анализ на концептите “добро” и “зло” в български и руски език. /Автореферат/. С., 2010. 26 с.
76. \*\*\* **Сопоставителна** българско – руска граматика. Т. 1. Фонетика. Шумен, УИ “Епископ Константин Преславски”, 2009.
77. \*\*\* **Сопоставителна** българско – руска граматика. Т. 2. Синтаксис. Шумен, УИ “Епископ Константин Преславски”, 2009.
78. \*\*\* **Стоичков Р.** Глаголно – именни колокации в българския и английския език. /Автореферат/. С., 2010.
79. **Търпоманова Ек.** Адмиративът в български и албански език. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 45 – 66.
80. **Чаралозова К.** Съпоставителен анализ на българските пълни и съкратени собствени лични имена с имената в руски, полски и английски от гледна точка на лингвистичната семантика и прагматика. – В: **Приятел**и за науката. В. Търново, 2009, с. 419 – 23.  
Вж. и N 193, 229, 240, 245, 248, 255, 257, 258.

### 3. Старобългарски език. История на българския език

81. **Бояджиев А.** За електронния корпус от средновековни български текстове с речник. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 7 – 22.
82. **Диамандиев Св.** За първите две изречения на “О писменехъ”. - В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 117 – 21.
83. **Димитров К.** Семантични особености на глаголите в среднобългарския превод на словата на авва Доротей (А – М). – Проглас, 2009, кн. 2, с. 68 – 80.
84. \*\*\* **Зашев Е.** История и особености на текста на патеричния дял в Лаврентиевия сборник. /Автореферат/. С., 2010.
85. **Илиева Т.** Антонимията в старобългарския език. (*Върху материал от старозаветните пророчески книги по ръкопис F. I. 461 от Руската национална библиотека, Санкт Петербург*). – Старобългаристика, 2009, кн. 4, с. 60 – 78.
86. **Илиева Т.** Неизменяемите части на речта в Книга на пророк Иезекиил по ръкопис F. I. 461 от РНБ – Петербург ( част). – Проглас, 2009, кн. 2, с. 81 – 106.
87. **Кенанов Д.** Метафрастика – движение за развитие на художествения език. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 167 – 73.
88. **Крысько В.** Древнеславянский канон первоучителю Кириллу: источники и реконструкция (песнь шестая). – Старобългаристика, 2009, кн. 4, с. 3 – 59.
89. **Куномджиева Св.** Химнографската книга Трополог: извори и идентификации. – Старобългаристика, 2009, кн. 3, с. 41 – 68.
90. **Милтенов Я.** Един новоидентифициран текст в ръкопис N1039 от Народната библиотека “Св. св. Кирил и Методий”. – Бълг. език, 2010, кн. 2, с. 61 – 71.
91. **Мирчева Б.** Още един южнославянски препис на канона за Димитър Солунски. – Старобългаристика, 2009, кн. 3, с. 27 – 40.
92. **Мирчева Е.** Старобългарските преводи на Златоустовото слово за Благовещение ( N20 от Супрасълския сборник). – Бълг. език, 2010, кн. 2, с. 39 – 51.
93. **Николова Г.** Псалтирните цитати в глаголическата Бенедиктинска регула от остров Пашман. – Старобългаристика, 2009, кн. 3, с. 69 – 97.
94. **Райкова М.** За някои лексикални особености на Житие на Свети мъченик Николай Софийски и църковноюрдическите текстове. – Бълг. език, 2010, кн. 2, с. 72 – 85.
95. **Смядовски Ст.** Идеология и танатология. – Бълг. език, 2010, кн. 2, с. 7 – 16.
96. \*\*\* **Средновековието** в огледалото на един филолог. Сборник в чест на Светлина Николова. Ред. кол.: Сл. Бърлиева – отг. ред., Л. Грашева, Ек. Дограмаджиева, Т. Славова, Г. Филопова – отг. секр. С., 2009. 524 с. /Кирило – Методиевски студии. Кн. 18/.

Съдържа: Сл. Бърлиева, Средновековието в огледалото на един филолог, с. 5 – 8; Н. Ганчева, Библиография на Светлина Николова, с. 9 – 30; А. Минчева, Лингвистични аргументи за времето на създаване на Пространното Кирилово житие, с. 31 – 42; М. Иванова, Пространното житие на св. Константин – Кирил във Великите чети – минеи на митрополит Макарий, с. 43 – 62; Кр. Станчев, Един щрих към предисторията на научната кирилометодиевистика, с. 63 – 70; Е. Мирчева, Поученията на Климент Охридски в “Неделник” на Софроний Врачански – въпросът за старо и ново във възрожденската книжнина и историята на новобългарския книжовен език, с. 71 – 80; Ил. Илиев, За краткото житие на св. Климент Охридски, с. 81 – 91; О. Пърличева, Кирило – методиевските традиции в публицистиката на Григор Пърличев, с. 92 – 105; И. Христова – Шомова, Елинският прочит на Книга Йов в *Септуагинта*, с. 106 – 15; Т. Илиева, Чуждата лексика в Книгата на пророк Иезекиил по ръкопис F. I. 461 от Руската национална библиотека в Санкт Петербург, с. 116 – 35; Л. Тасева, А.

*Рабус*, Преводачески и преписвачески грешки в славянската ръкописна традиция на Книгата на пророк Иезекиил, с. 136 – 51; *В. Желязкова*, Описанието на скинията в старобългарския превод на Книга Изход, с. 152 – 65; *Al. Naumow*, Franciszek Skoryna z Połocka jako biblista, с. 166 – 73; *M. Almalech*, Hermeneutics of the Different Rains in the Pentateuch, с. 174 – 90; *А. Алексиев*, О времени и цели составления византийского лекционария, с. 191 – 201; *Ек. Дограмаджиева*, Местоположението на подвижните дни в неподвижния календар от славянските евангелски ръкописи, с. 202 – 14; *Р. Павлова*, Славянските светци в южнославянските преписи на Обикновения пролог, с. 215 – 27; *Кл. Иванова*, За два светогорски кодекса, съдържащи слова на Йоан Екзарх, с. 228 – 47; *Fr. Thomson*, The Symeonian Florilegium: an Analysis of its Relation to the Greek Textological Tradition and its Association with Tsar Symeon, Together with an Appendix on the Old Believers and the Codex of 1073, с. 248 – 308; *Й. Райнхарт*, Старобългарският превод на Житието на Симеон Юродиви: текстология и лексика, с. 309 – 22; *Т. Пентковская*, Адаптация раннего болгарского перевода Иерусалимского Типикона в Древней Руси (рукопись РГАДА, ф. 381, N45), с. 323 – 40; *М. Цибранска – Костова*, Към историята на славянските юридически книги през Средновековието: Устюжката кормчая от XIII – XIV в., с. 341 – 51; *Ан. Милтенова*, Неизвестно паренетично съчинение под формата на азбучен акростих. (Предварително проучване), с. 352 – 67; *Б. Мирчева*, За употребата на думата МЪЗДА в славянския превод на Мъчението на св. Еразъм Охридски (Формийски) в Успенския сборник от XII в., с. 368 – 75; *Ел. Томова*, Нова руска редакция на Търновското проложно житие на св. Иван Рилски (РНБ, ф. 536, ОЛДП F. 493 от XVI в.), с. 376 – 84; *К. Попконстантинов*, *Х. Миклас*, Оловен амулет с глаголически текст, с. 385 – 98; *Я. Милтенов*, Песнивецът на цар Иван - Александър и глаголическата традиция, с. 399 – 405; *Т. Мострова*, За семантичната интерпретация на старобългарското ОУЖЕЛЯТИ, с. 406 – 21; *J. Rusek*, Z historii dwu wyrazów bułgarskich: 1. ОУКРОУХЪ 2. ПЪТО, с. 422 – 7; *A. Delikari*, Parthikopolis und sein Bistum, с. 428 – 40; *Ив. Билярски*, Цар Арев. (Бележки върху българската Апокрифна летопис от XI век), с. 441 – 7; *Ст. Баталова*, Квадратният нимб – традиция и трансформация в образа и текста, с. 448 – 76; *Ел. Мусакова*, Изборното евангелие от Централната държавна библиотека в Букурещ и неговите части в сбирките на Рилския и на Зографския манастир, с. 477 – 94; *Св. Куюмджиева*, Още веднъж за музиката през ранната старобългарска епоха. (Преразглеждайки изворите от IX до XII в.), с. 495 – 507; *Н. Ганчева*, Достъпът до информация за палеославистичните проучвания в съвременния свят, с. 508 – 20.

97. **Стефова Л.** Един препис на разказа “Кръчмарката Теофана” сред други шест преписа (морфология и лексика). – Бълг. език, 2010, кн. 2, с. 86 – 97.

98. \*\*\* **Тотоманова А. – М.** Из историята на българския език. С., ПАМ, 2009.

99. **Христова – Шомова И.** Службата за св. Теодор Тирон в старобългарския Драготин миней. – Бълг. език, 2010, кн. 2, с. 17 – 38.

100. **Цибранска – Костова М.** Патриарх Евтимий и Йоан Постник. – Бълг. език, 2010, кн. 2, 52 – 60.

101. \*\*\* **Цибранска – Костова М.** Покаяната книжнина на българското средновековие IX – XVIII век (езиково – текстологични и културологични аспекти). /Артореферат/. С., 2010.

#### Рецензии

102. \*\*\* **Старобългарски речник.** Т. II. С., 2009.

Рец.: *И. Христова*. – Българистика, 2009, кн. 19, с. 125 – 7.

Вж. и N 17, 19, 36 – 8, 45, 55, 145, 170, 190, 228.



#### 4. Диалектология

103. **Александер Р.** Традиция и наследство в съвременния свят. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 5 – 9.

Слово при присъждане на “почетен доктор” на Софийския университет “Св. Климент Охридски”.

104. **Ангелов А.** Административна и търговска лексика от габровския говор през XIX век. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 79 – 92 с речник.

105. **Бойкова Л.** Фонетични особености на българската реч на билингвите от гр. Комрат, Молдова. – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 74 – 7.

106. \*\*\* **Василева Л.** Българско словно богатство. Словообразователни хетероними в българските говори. С., Мултипринт ЕООД, 2009. 460 с.

107. \*\*\* **Данчева Н.** Диалектната лексика в българската микротопонимия от Западна България (с оглед на орографската лексика). /Автореферат/. С., 2010. 32 с.

108. **Делибалтова М.** Книжовният език и диалектът – две форми в писмената и устната култура на учениците от Тараклийски район. – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 111 – 6.

109. **Димитрова – Тодорова Л.** Произход на една турска дума и на нейните производни в българските диалекти. – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 122.

110. **Керемидчиева Сл.** Реликтна местоименно – прилагателна форма в говора на кв. Каменица – Велинград. – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 181 – 3.

111. \*\*\* **Куцаров П.** Еркеч и еркечани. История, култура, бит и душевност. С., Анимар, 2009.

По езикови въпроси: Речник на еркечкия говор – с. 211 – 38; Еркечки лични имена – с. 255 – 8.

112. **Mayer H.** The Radical – Conservative Bulgarian Dialect – Literary Macedonian. – Балк. езиковн., 2009, кн. 1 – 2, с. 115 – 8.

113. \*\*\* **Миланов Вл.** Абстрактна лексика в българските диалекти. /Автореферат/. С., 2010.

114. \*\*\* **Николова Ел.** Тройното членуване в родопските говори – диахронен, синхронен и футурологичен аспект. /Автореферат/. С., 2010.

115. **Патарчанов Пл.** Език и говори в Северозападните Родопи – география на генезиса и фонетичните особености. – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 270 – 5.

116. **Попова Т.** К вопросу о редукции гласных в восточноболгарских диалектах. – Балк. езиковн., 2009, кн. 1 – 2, с. 33 – 49.

117. **Първанов К.** Стари каузативни глаголи в македонските говори. – Макед. преглед, 2010, кн. 1, с. 89 – 96.

118. **Тетовска – Троева М.** Форми на глаголите от I спрежение в 3 лице единствено число сегашно време в българския език в исторически и съвременен аспект (II). – Бълг. език, 2009, прил., 191 – 223.

119. **Шульгач В.** Болг. Диал. *кън* в славянском апеллятивном и проприальном контексте. – Балк. езиковн., 2009, кн. 1 – 2, с. 51 – 9.

#### Рецензии

120. \*\*\* **Калнынь Л. Э., Т. В. Попова.** Фонетика двух болгарских говоров, функционирующих в условиях разной языковой ситуации. М., 2007.

Рец. : Т. Бояджиев. – Бълг. език, 2010, кн. 2, с. 128 – 32.  
Вж. и N 39, 53, 176, 230, 240.

## 5. Ономастика

121. **Ангелова – Атанасова М.** Малуша или Дюдря преди Павел? - В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 47 – 51.
122. **Балкански Т., В. Бояджиев.** Енигмата Стрелча от географско и от езиковоархеологическо гледище. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 59 – 64.
123. **Барболова З.** Към въпроса за произхода на фамилното име *Барболов(а)*. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 65 – 8.
124. **Белмейска – Георгиева М.** За имената на българските манастири. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 69 – 73.
125. **Бояджиев В.** Принос към топонимията на Стрелешко. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 78 – 85.
126. \*\*\* **Велев В.** Местните имена в Брезнишко. В. Търново, Фабер, 2009.
127. \*\*\* **Влахова – Ангелова М.** Урбанонимите в град София (социометрично изследване и когнитивна картина на града въз основа на уличните названия. /Автореферат/. С., 2010.
128. **Войникова А.** Българското село Виноградное (Сам Батър) в светлината на езиковата археология. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 93 – 8.
129. \*\*\* **Димитрова – Тодорова Л.** Местните имена в процеса на езиковата комуникация. С., АИ “Проф. Марин Дринов”, 2009.
130. \*\*\* **Димитрова – Тодорова Л.** Собствените имена в България. Проблеми, изследвания, анализ. /Автореферат/. С., 2010.
131. \*\*\* **Иванова Н.** Местните имена в Луковитско. В. Търново, Фабер, 2009.
132. **Каневска – Николова Ел.** Промени в антропонимичната система на едно родопско село през XIX в. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 161 – 6 с 2 граф.
133. \*\*\* **Колев Н.** Търговищка ономастика. Разград, Полиграф, 2009.
134. **Кондов В.** Българските фамилни имена в Молдовска Бесарабия и руското езиково влияние. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 195 – 202.
135. **Константинова Ц.** Щрихи към колективния портрет на читалища в Пазарджик и Пазарджишко. (С усет за иметворчество). – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 203 – 12.
136. **Маринов Д.** За топонимията на българските селища в Кантемирски район, Република Молдова. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 236 – 9.
137. **Матев Ив.** За първопсихастките агиографски модели в духовната същност (и името) на Св. Йоан Рилски. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 240 – 5.
138. **Михайлова Д.** Устойчивост, развитие и промени в топонимията. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 246 – 51.
139. **Намерански Н.** Непредвидени неприятности с производни лични имена. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 252 – 6.
140. **Парзулова М.** За някои фамилни имена на българите в Русия като източник на информация за метрополиите им в България. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 264 – 9.
141. **Петрова М.** Най-често срещаните мъжки имена в Смолянска област. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 281 – 8 с 2 граф. и 5 табл.
142. **Селимски Л.** Фамилни имена от названия за народни лечители. – В: **Приатели** за науката. В. Търново, 2009, с. 325 – 32.

143. **Symeonidis Ch.** Bulgarische Lehnübersetzungen aus dem Griechischen bei Eigennamen. – Балк. езиковн., 2009, кн. 1- 2, с. 61 – 6.

144. **Симеонова Г.** Продължение на дискусиата по повод на *имник/миник*. – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 333 – 41.

145. \*\*\* **Състояние** и проблеми на българската ономастика. 9. Материали от Национална конференция по ономастика “Състояние и проблеми на българската ономастика в началото на XXI век” и Кръгла маса “Електронен архив картотека на българската топонимия”(Велико Търново, 16 – 17 юни 2006 г.). Ред. кол.: М. Ангелова – Атанасова, С. Семова. Съст. и отг. ред. М. Ангелова – Атанасова. В. Търново, Ивис, 2009. 535 с. /Великотърновски университет “Св. Св. Кирил и Методий”. Център по българска ономастика/.

Съдържа: М. Ангелова – Атанасова, Актуални проблеми на българската ономастика в началото на XXI век, с. 7 – 12; Д. Михайлова, Семантични аспекти на етимологичния анализ в българската топонимия, с. 13 – 23; А. Чолева, Стандартизация на географските имена в България, с. 24 – 34; Ст. Кендерова, Драгне/Драгине или Драгота, или как разчитаме българските имена в османските извори, с. 35 – 84; Кр. Мутафова, Антропоними на православно население в Търново и Търновско в османски документи от XVI в., незасвидетелствани в ономастичната справочна литература, с. 85 – 105; Ст. Йорданов, Състояние и проблеми на тракийската ономастика, с. 106 – 69; Л. Селимски, За 40 фамилни имена от *кехая*, с. 170 – 80; К. Кабакчиев, Към антропонимичните занимания на Константин Костенечки, с. 181 – 92; М. Петков, Някои предварителни наблюдения върху семантиката на именните основи в старовисоконемските и старобългарските славянски антропоними, с. 193 – 212; П. Вълков, Една склонност в езика с практически отпратки за обучението на актьорите, с. 213 – 7; А. Михина, Владенные записи 1872 г. как источник изучения болгарской антропонимии (личные имена), с. 218 – 45; Ел. Иванова, Три селищни имена от Исперихско: Завет, Подайва и Хърсово, с. 246 – 58; П. Радева, Е ли Гаменка гаменка?, с. 259 – 66; Н. Радева, Антропоними, производни от глагола *быти*, в българската наименователна практика, с. 267 – 76; Т. Моллов, Хрононимът Полерания, с. 277 – 84; М. Белнейска, Еклезиионимията като теоретичен проблем на българската ономастика, с. 285 – 94; Б. Емилиянова, Топонимът *Драгайка* като източник на етнокултурна информация, с. 295 – 304; Св. Дживтерева, Тодоровата седмица: митопоетични рефлексии при номинацията на дните, с. 305 – 18; П. Михайлов, Топонимията в научното наследство на Атанас Иширков, с. 319 – 30; А. Петкова, Местни имена от чужд произход в Плевенско, с. 331 – 7; Н. Костадинова, Старинни и диалектни думи в българската топонимия за *гора* (по материали от Западна България), с. 338 – 50; К. Цанков, Проблеми на градската топонимия, с. 351 – 7; М. Влахова – Ангелова, Обща характеристика на съвременната софийска ходонимия, с. 358 – 70; Ц. Константинова, Р. Недялкова, От дружество “Радост” до дружество “Пощенска марка” или за ценностните ориентири на търговеца. (За някои сдружения във В. Търново 1869 – 1941 и техните наименования), с. 371 – 408; М. Великова, Твърдини в Провадийско, с. 409 – 13; Ан. Петрова, Към етимологията на едно регионално географско название, с. 414 – 23; Н. Намерански, Произход, първоначално значение и съдба на античното селищно название *Монтана*, с. 424 – 34; Р. Сребранов, Турско езиково влияние и адаптация на турските заемки в микротопонимията от Светиврачко в съпоставка с Неврокопско и Мехомийско, с. 435 – 53; Н. Ненов, Поглед към названията на селищата в Русенско, с. 454 – 64; Л. Димитрова – Тодорова, Исторически, езикови и ономастични свидетелства за българския произход на турскоезичното население в с. Крепча, Поповско, с. 465 – 75; Б. Кръстев, За старите селища в Преславско и за техните имена, с. 476 – 89; Л. Цонева, Каламбури със собствени имена в българската публицистика, с. 490 – 510; М. Ангелова – Атанасова, Състояние на архивите и изследванията в Центъра по българска

ономастика при ВТУ, с. 511 – 9; *Л. Димитрова – Тодорова*, Размисли във връзка с необходимостта от създаване на международен терминологичен речник по ономастика, с. 520 – 2; *Гр. Константинов*, Българските имена, с. 523 – 4; *Ел. Иванова*, рец. на Б. Кръстев, Топонимията на Преславско, Шумен, 2005, с. 525 – 30; *Л. Цонева*, рец. на Е. Отин, Словарь коннотативных собственных имен, Москва, 2006, с. 531 – 5.  
146. \*\*\* **Христов Г.** Местните имена в Ардинско. В. Търново, Ивис, 2009. Вж. и N 18, 58, 68, 80, 107, 111, 189, 257.

## 6. Съвременен български език

### а) Общи въпроси

147. **Станчева Р.** “Младенов contra Балан”, или представата за научна граматика на българския език от 30-те години на ХХ в. – Бълг. език, 2009, прил., с. 135 – 40.

### Рецензии

148. \*\*\* **Влахова Р.** Практическа граматика на българския език. С., 2009.  
Рец.: *Г. Дачева*. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 135 – 6.  
Вж. и N 52, 196, 229.

### б) Правопис и пунктуация

149. **Виденев М.** Един интересен правописен казус. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 98 – 101.  
150. **Коева Св.** За пунктуацията на подчинените изречения, част от подчинително словосъчетание. – Бълг. език, 2010, кн.1, с. 130 – 2.  
151. **Мурдаров Вл.** Името трябва да се пише както е на съответния език. – 24 часа, бр. 36, 5 февр. 2010.  
152. **Мурдаров Вл.** Ще има ли правописни промени в българския език? /Интервю/. – Светилник, бр. 2, февр. 2010.  
153. **Парашкевов Б.** Правописни неволи при композиции и апозиции. – Бълг. език, 2009, прил., с. 189 – 90.  
Вж. и N 222.

### в) Фонетика и фонология

Вж. N 53, 76.

### г) Морфология

154. \*\*\* **Андрейчин Л.** Глаголната система в съвременния български език. С., АИ “Проф. Марин Дринов”, 2010. 177 с. /БАН. Институт за български език “Проф. Любомир Андрейчин”/.  
155. \*\*\* **Вътова М.** Представи за пространство, време и движение в български език (когнитивно изследване). /Автореферат/. В. Търново, 2010.  
156. **Димитрова М.** Местоименията във възрожденски текст: стабилизация на нормата при въпросителните и относителните местоимения. – Бълг. език, 2010, кн. 2, с. 113 – 24.

157. **Илиев Г.** За някои проблеми при употребата на пълния и краткия член в мъжки род. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 67 – 74.
158. **Калпакчиева Кр.** *Които* вместо *който*, или как множественото число асимилира единственото. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 132 – 4.
159. **Касабов Ив.** За ролята на падежа в “безпадежните езици”. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 20 – 33.
160. **Кукова Хр.** Семантични особености на глаголите за перцепция. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 88 – 96.
161. **Несторова П.** Аргументна структура на глагола *мигрирам*. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 80 – 7.
162. **Ницолова Р.** Към въпроса за съчетаемостта на афиксите в думата в българския език. – Бълг. език, 2009, прил., с. 162 – 8.
163. \*\*\* **Проблеми** на граматичната система на българския език – глагол. Съст. В. Станков. Ред. К. Викторова. С., АИ “Проф. Марин Дринов”, 2009. 501 с./Българско езикознание. Кн. 5/.
- Съдържа: В. Станков, Граматично значение и контекст, с. 10 – 50; М. Лакова, Перфектът в съвременния български книжовен език, с. 51 – 138 с 3 табл. и 7 схеми; К. Чаралозова, Десемантизация на глаголните представки и отражението ѝ върху темпоралната система на глаголите, с. 139 – 82; Р. Станчева, За т. нар. “двувидови” глаголи в българския език, с. 183 – 218; Т. Александрова, Семантика на минали страдателни причастия от непреходни глаголи, с. 219 – 77; М. Димитрова, Залог и диатеза: функциониране на залогови форми в текст, с. 278 – 303; К. Викторова, Функционален развой на ДА-конструкцията в съвременния български език, с. 304 – 45; Б. Георгиев, Значение и употреба на глаголи и имена за описание на общуването, с. 346 – 416; М. Димитрова, Езикови особености на текста на енциклопедия, с. 417 – 86 с 13 табл. и 5 прил.; П. Костадинова, Към въпроса за резултативността в българската темпорална система, с. 487 – 501.
164. **Станишева Д.** Падежната система в българския език в интерпретацията на акад. Ал. Теодоров – Балан. – Бълг. език, 2009, прил., с. 19 – 27.
165. **Стойкова В.** Компютърна морфология на определителния член за съществителните имена в българския език представена в DATR. – Бълг. език, 2010, кн. 2, с. 98 - 112.
- Вж. и N 78, 79, 118, 167, 172, 173, 176, 220, 222, 245, 248, 258.

#### д) Синтаксис

166. **Атанасов Ат.** Синтактични фрази с предлога *на* в предикативна позиция. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 75 – 9.
167. **Георгиев Ст.** Синтагмите с наречие и предложно съчетание. (Научен етюд). – В: **Приятел** за науката. В. Търново, 2009, с. 108 – 10.
168. \*\*\* **Георгиева М.** Синтактични аспекти на гносеологическата недостатъчност. Дефицити на предикацията. С., УИ “Св. Климент Охридски”, 2009. 187 с.
169. **Джонова М.** За изразяването на някои семантични отношения в българското изречение. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 34 – 42.
170. **Костов К.** Още веднъж за етимологичната фигура и синтактичните ѝ особености в българския език. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 10 – 9.
171. **Лакова М.** За изречението като композиционен знак (върху материал от български език). – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 124 – 8.
172. **Ласкова Л.** Имперфект и плусquamперфект в подчинени *да*-изречения след глаголи за възприятие. – Бълг. език, 2009, прил., с. 169 – 85.

173. \*\*\* **Ласкова Л.** Употреба на времената в сложни съставни изречения с ментални предикати (предикати за перцепция). /Автореферат/. С., 2010.
174. **Обрешков Н.** Класификация на въпросителни изречения за български език. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 97 – 104.  
Вж. и N 77, 150, 163, 222.

*е) Лексикология*

175. **Венедиктов Гр.** Някои авторски лексикални новообразувания на акад. А. Теодоров – Балан. – Бълг. език, 2009, прил., с. 42 – 76.  
Прев. От руски: Р. Цойнска.
176. **Витанова М.** Лексикална и словообразователна репрезентация на концепта *труд* в българския език. - В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 86 – 92.
177. **Йосифова Р.** Причини за мълчание, свързани с етнокултурни забрани за говорене по определени теми. – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 154 – 60.
178. **Крумова – Цветкова Л.** Християнското начало в българските благословии и клетви. – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 213 – 23.
179. \*\*\* **Кънчева П.** Българската анатомична терминология днес. С., Арсо, 2009.
180. **Недкова Ем.** Жаргонните фразеологизми като специфичен поглед на света. – Проглас, 2009, кн. 2, с. 122 – 34.
181. **Попова М.** Критерии за разграничаване на вторичната номинация в терминологията. – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 305 – 10.
182. **Филимонова И.** Към употребата на фразеологизми в българския език. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 93 – 7.

*Рецензии*

183. \*\*\* **Бонджолова В.** (Не)съществуващи думи: Оказионализмите в медийния текст. В. Търново, 2009.  
Рец.: *Хр. Станева.* – Проглас, 2009, кн. 2, с. 175 – 8.
184. \*\*\* **Недкова Ем.** Помагало по фразеология на българския език. Русе, 2009.  
Рец.: *В. Бонджолова.* – Проглас, 2009, кн. 2, с. 181 – 2.  
Вж. и N 74, 75, 144, 163, 185, 188, 191, 193, 219, 222, 225, 255, 260.

*ж) Лексикография. Речници*

185. \*\*\* **Илиева С.** Етимолого – терминологичен речник на социолога. В. Търново, Фабер, 2009.
186. **Крумова – Цветкова Л.** Приносът на Александър Теодоров – Балан към българската лексикография. – Бълг. език, 2009, прил., с. 28 – 34.
187. \*\*\* **Павлова С.** Българската двуезична лексикография от Освобождението до края на XX век. /Автореферат/. С., 2010. 52 с.
188. \*\*\* **Славчева Т.** Кратък агробиологичен речник. Плевен, ЕА, 2009.  
Вж. и N 21, 111, 145, 234, 243, 247, 249, 260, 266.

*з) Етимология*

189. **Балкански Т.** Едно етимологическо четене на българското народностно име. - В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 57 – 8.

190. **Йорданов Ст.** За една група старобългарски имена от прабългарски произход: титлата *чигот* и нейното лексикално гнездо. – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 147 – 53.
191. **Kemalova A.** A Greek Loan in Bulgarian Language. - Балк. езикозн., 2009, кн. 1 – 2, с. 139 – 43.
192. **Китанова М.** Още веднъж за народната етимология. – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 184 – 94.
193. **Leschber C.** Umdeutung von Maskenbrauchtum durch Volksetymologie: bulg. *kuk, kukove* vs. rumän. *cuc, cucii*. - Балк. езикозн., 2009, кн. 1 – 2, с. 145 – 52.
194. **Попов Б.** Съществува ли етимологична връзка между бълг. *сур* и санскр. *sūrya*- 'слънце'? – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 299 – 304.
- Вж. и N 96, 109, 119, 123, 143, 145, 185, 230.

#### и) *Стилистика*

195. **Божилова М.** Акад. Александър Теодоров – Балан като изследовател на художествената (естетическата) функция на българския език. – Бълг. език, 2009, прил., с. 35 – 41.
196. **Бояджиев Т.** Разговорният език и книжовната нормативност. – Бълг. език., 2009, прил., с. 157 – 61.
197. \*\*\* **Веселинов Д.** Френската лексика в романа “Тютюн”. С., Ciela, 2009. 319 с.
198. **Стоянов Ив.** Словото в песента: някои предварителни наблюдения. – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 394 – 7.

#### *Рецензии*

199. \*\*\* **Китанова М.** Стилистична функция на диалектизмите в съвременната художествена проза (по материали от Николай Хайтов и Йордан Радичков). С., 2008.  
Рец.: *М. Витанова*. – Българистика, 2009, кн. 19, с. 128 – 31.  
Вж. и N 62, 63, 67, 70, 73, 145, 180, 183.

#### к) *Теория и практика на превода*

Вж. N 71.

#### л) *Езикова култура*

- Седмична езикова рубрика “ТРУДният български език” във в. “Труд”, водена от **Ст. Брезински**
200. Деепричастието като езиков проблем. – бр. 79, 22 март 2010.
201. “Дерето на реката”. – бр. 120, 3 май 2010.
202. Дивни и чудни неща стават в езика. – бр. 9, 11 ян. 2010.
203. За големия ТАКЪВ и по – малките ТАКИВА. – бр. 44, 15 февр. 2010.
204. За малкия и средния бизнес. – бр. 37, 8 февр. 2010.
205. За палавия доцент. – бр. 16, 18 ян. 2010.

206. Зрелостник се обяви за “аборигент”. – бр. 148, 31 май 2010.  
 207. Кавалер на ордени присвоява ново звание. – бр. 2, 4 ян. 2010.  
 208. Какво говорят 888888 и 11111 – а? – бр. 106, 19 април 2010.  
 209. Малко похвали за пишещи. – бр. 58, 1 март 2010.  
 210. Нашенският патент “шуробаджанашина”. – бр. 155, 7 юни 2010.  
 211. Тавтологията като враг на стила. – бр. 51, 22 февр. 2010.  
 212. Тези шипящи и шушкащи думи. – бр. 127, 10 май 2010.  
 213. Търнокопът не е кирка. – бр. 92, 5 април 2010.  
 214. Уместни ли са турцизмите днес? – бр. 134, 17 май 2010.  
 215. Хайдеее, идва мониторингов период! – бр. 113, 26 април 2010.  
 216. Хоби “лов” – внимание! – бр. 23, 25 ян. 2010.  
 217. Чуждиците раждат паронимия. – бр. 65, 8 март 2010.

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

218. **Брезински Ст.** Жонгльори с езика. Какво ни мислят, като ни говорят за “гадачи”, “постни пици” и рокли “в сандъка”. – Дума, 6 ян. 2010.  
 219. **Илиева Т.** За една терминологична употреба на думата *свидетел*. – Бълг. език, 2010, кн. 2, с. 125 – 7.  
 220. **Мурдаров Вл.** Докога ще гонят пълния член от езика ни? – Обекти, 2010, кн. 2.  
 221. **Мурдаров Вл.** Случаят с *вкъщи*. – Бълг. език, 2010, кн. 1, с. 129 – 30.  
 Вж. и N 149.

*м) История на новобългарския книжовен език*

222. \*\*\* **Българите**, книжовността, езикът XIX – XX век. Съст. Вл. Мурдаров. С., Емас, 2008. 389 с. /БАН, Институт за български език “Проф. Любомир Андрейчин”/  
 Съдържа: *Т. Александрова*, Българският книжовен език като националноидентификационен проект през Възраждането, с. 9 – 62; *Р. Цойнска*, Езикова ситуация през Българското възраждане (40-те – 70-те години на XIX в.) Въз основа на трудовете на В. И. Григорович, с. 63 – 86; *К. Викторова*, Синтактичната структура на българския език – свидетелство за неговото единство, с. 87 – 112; *Ил. Стоилова*, Установяване на синтактични норми през Възраждането, с. 113 – 62; *М. Димитрова*, Динамика на лексиката през Възраждането. Лингвостатическо изследване с оглед към съществителните нарицателни имена, с. 163 – 225 с 4 прил.; *П. Костадинова*, Концептуализация на времето. (Изграждане на езиковата картина на света в историята на новобългарския книжовен език), с. 227 – 76; *Й. Захариева*, Българското форемно пространство през Възраждането и развитието му с оглед на книжовния език, с. 277 – 304; *Вл. Мурдаров*, Възраждането на българите в “История славянской филологии” от Ватрослав Ягич, с. 305 – 19; *М. Томов*, Правописната теория в списание “Български преглед”, с. 321 – 39; *Р. Станчева*, Кодификаторската практика на първите български научни граматика (върху материал от описанието на имената), с. 341 – 87.  
 223. **Иванова Д.** За приемствеността в новобългарския книжовен език през първите десетилетия на XIX век. Васил Ненович. – Бълг. език, 2009, прил., с. 141 – 56.  
 224. **Мурдаров Вл.** Георги Бенев – първият български филолог от Виенския университет. – В: Сред текстовете и емоциите на Българското възраждане. Сборник в чест на Румяна Дамянова. С., 2009, с. 97 – 103.



225. \*\*\* **Николова Н.** Проф. Марин Дринов и българската общественополитическа лексика. С., АИ “Проф. М. Дринов”, 2009.  
Вж. и N 96, 98, 145, 156, 237.

#### IV. Славянски езици

226. **Братанов И.** *Столб и крест* в романа “Мастер и Маргарита” на М. А. Булгаков. – Проглас, 2009, кн. 2, с. 135 – 43.

227. \*\*\* **Колева – Златева Ж.** Лексиката от звукоподобен (образоподражателен) произход в етимологичния анализ (върху славянски езици материал). /Автораферат/. С., 2010.

228. **Паренти Ст.** Листы Крылова – Успенского: вопросы методики изучения славянского текста византийских литургий. – Старобългаристика, 2009, кн. 3, с. 3 – 26.

229. \*\*\* **Проблемы** когнитивного и функционально – коммуникативного описания русского и болгарского языков. Вып. 6. Шумен, УИ “Епископ Константин Преславски”, 2008.

230. **Furman M.** The Proto – Slavic Hydrographic Term \**vydra* ‘spring’ Bulgarian Dialect *vidra* ‘small clear spring’. - Балк. езиковед., 2009, кн. 1 – 2, с. 107 – 14.

231. **Чавдарова Д.** Името *Фьодор* в руската литература/култура. - В: **Приятел** за науката. В. Търново, 2009, с. 412 – 8.

232. **Шульгач В.** Антропонимия и праславянская реконструкция. – В: **Приятел** за науката. В. Търново, 2009, с. 424 – 7.

233. **Шульгач В.** Ст.-русс. *Парпинъ* и родственные антропонимы. – В: **Приятел** за науката. В. Търново, 2009, с. 428 – 31.

Вж. и N 12, 59, 71, 74 – 7, 80, 91, 96, 119, 145, 240.

#### V. Балкански езици

234. \*\*\* **Академичен** турско – български речник. С., Рива, 2009.

235. \*\*\* **Акиф Х.** Фонетични процеси в живата реч на турския език. Шумен, УИ “Епископ Константин Преславски”, 2008.

236. **Mihailova V.** Note etymologique sur gr. Αραλος. - Балк. езиковед., 2009, кн. 1 – 2, с. 129 – 31.

237. **Mladenova O.** Balkan Cultural Interaction of the Early Modern Period. - Балк. езиковед., 2009, кн. 1 – 2, с. 67 – 84.

238. **Paliga S.** *Perunъ* ‘Ignis Invictus, Ignis Æternus’. Briefly on Fire, Ovens, Cremation and Eternity. - Балк. езиковед., 2009, кн. 1 – 2, с. 119 – 28.

239. **Pinault G. – J.** Grec. ἄγγελος, un messenger qui vient le loin. - Балк. езиковед., 2009, кн. 1 – 2, с. 3 – 13.

240. **Соболев А.** Атрибутивная группа как исходный пункт эволюции определенного артикля в балканославянских языках. – Балк. езиковед., 2009, кн. 1 – 2, с. 15 – 9.

241. **Friedman V.** Turkish Infinitives in Balkan Romani: from Codeswitching to Paradigm Shift. - Балк. езиковед., 2009, кн. 1 – 2, с. 27 – 31.

242. **Schaller H.** Zu den Anfängen der Balkanlinguistik im 19. Jahrhundert. - Балк. езиковед., 2009, кн. 1 – 2, с. 85 – 99.

Вж. и N 48, 59, 79, 190, 193.

## VI. Други индоевропейски езици

243. \*\*\* **Английско – български**, българско – английски речник. С., ПОНС България, 2010.
244. **Vlažek V.** Lexica Anatolica III. - Балк. езиковед., 2009, кн. 1 – 2, с. 133 – 7.
245. \*\*\* **Братанова Б.** Структури за изразяване на каузативност в съвременния английски и български език. /Автореферат/. В. Търново, 2010. 44 с.
246. \*\*\* **Иванова Ир.** Английските tag questions - синтаксис, семантика, прагматика и усвояване. /Автореферат/. Шумен, 2010. 42 с.
247. \*\*\* **Касърва Св.** Немско – английско – български разговорник. С., Експрес, 2009.
248. \*\*\* **Коларова М.** Модели на вербоцентрични сложни съществителни имена в английския и българския език. /Автореферат/. С., 2010. 52 с.
249. \*\*\* **Попова М.** Немско – български и българско – немски разговорник и речник. С., Матком, 2009.
250. \*\*\* **Чешмеджиева Д.** Толерантност и етничност в медийния дискурс. (Съпоставително изследване). /Автореферат/. Шумен, 2010.
251. **Janakieva Sv.** Der thrakische Flussname Αψιθος. - Балк. езиковед., 2009, кн. 1 – 2, с. 101 – 5.

### Рецензии

252. \*\*\* **Ivanova L.** Von der Form zum korrekten Ausdruck. V. Tarnovo, 2008.  
Рец.: *Т. Рачева*. – Проглас, 2009, кн. 2, с. 179 – 80.  
Вж. и N 26, 78, 80, 96, 145.

## VII. Други езикови семейства. Изкуствени езици

253. \*\*\* **Евтимова Т.** Хиндустани (урду и хинди) – интерференция в частен режим на диглосия (въз основа на помощен анализ на проverbsалния текст на хиндустани). /Автореферат/. С. 2009.
254. \*\*\* **Иванов Бр.** Японска граматика. С., Изток - Запад, 2009.
255. **Ризов Г.** Монголо – български езикови връзки. - В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 319 – 24.
256. \*\*\* **Ризов Г.** Семантични особености на арабските заемки в езика суахили. С., Международно социолингвистическо дружество, 2009.
257. **Стоилова А.** Лични имена от общ род в арабската и в българската именни системи. – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 382 – 93 с прил.
258. **Хайруллина – Валиева А.** Огур(ско) – българските деятелни суфикси “-чи” и “-чин” в Дунавско – Варварска България и техните съответствия в Идел (Волжка) – Камска България. – В: **Приятели** за науката. В. Търново, 2009, с. 398 – 411.  
Вж. и N 33, 96.

## VIII. Методика на езиковото обучение. Учебни помагала

### 1. Общи въпроси

Вж. N 40.

## 2. Български език

259. \*\*\* **Въвеждац** курс по български език за чужденци. Русе, 2009.
260. \*\*\* **Герджикова М.** Речник на понятията и литературните термини в обучението по литература V – VIII клас. С., Булвест 2000. 2009.
261. \*\*\* **Димчев К.** Български език за VIII клас. С., Булвест 2000, 2009.
262. **Ефтимова А.** Релацията *наречие – съществително име* в обучението по български език като чужд. – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 105 – 17 с табл. и прил.
263. \*\*\* **Златева Сл.** Речево развитие чрез автодидактични игри. Благоевград, УИ “Неофит Рилски”, 2009.
264. **Михайлова А.** Учебният предмет “български език е всякога и всъде цялостен и неделив”. (Ал. Т. – Балан за обучението по роден език). – Бълг. реч, 2009, кн. 3, с. 102 –
265. \*\*\* **Падарева Г.** Български език за чужденци. Ч. 1. Благоевград, 2009.
266. \*\*\* **Стефанова М.** Картинен речник по съвременен български език за чужденци. В. Търново, Фабер, 2009.
267. **Чаралозова К.** Александър Теодоров – Балан и обучението по български език. – Бълг. език, 2009, прил., с. 77 – 82.  
Вж. и N 108, 148, 184.

## 3. Руски език

## 4. Други езици

268. \*\*\* **Дудева Б.** Методически аспекти на лексичния подход в обучението по английски език на студенти по медицина. С., УИ «Св. Климент Охридски», 2009.